

Philippines - Japanese Army

DOCUMENT 2777

DAGUMBANGON, LAGUNA Prov, LUZON - 17 Apr 45. Recd XIV Corps
ATIS Adv Ech - 24 Apr 45. (Batch 1348) Recd ADVATIS - 28 May 45

Bound handwritten notebook diary dated 14 Nov 43 to 17 Apr 45, belonging to a member of FUJITA (*1) Unit 3330 Force (TN 116 Fishing Bn.) 123 pp. (Partly translated in XIVCAET 0119 Item 1.

- 13 Feb For security reasons, all inhabitants of the town were killed and all their possessions were confiscated.
- 17 Feb 45 Because 90% of the Filipinos are not pro-Japanese Army Headquarters issued orders on the 10th to punish them. In various sectors we have killed several thousands (including young and old, men and women, and Chinese). Their homes have been burned and valuables confiscated.

DOCUMENT 2777

C E R T I F I C A T E

12 November 1946

I, Jewell A. Blankenship, 1st Lt. OIC R&I Files, ATIS hereby certify that the attached International Prosecution Section Document No. 2777 is a true and correct copy of an ATIS document, ADVATIS Bulletin No. 701, being English translations of captured enemy documents rendered into English by competent ATIS translators.

I further certify that the original Japanese documents were forwarded to the Washington Document Center, Washington, 25, D. C.

/s/ Jewell A. Blankenship
JEWELL A. BLANKENSHIP
1st Lt., Infantry

CHARGE OUT SLIP

DATE 1947 .

EVIDENTIARY DOC. NO. 2777

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUND DOC. NO. _____

FILE NO. _____

PRESS TRANS _____

U.S.S.B.S. _____

DEFENSE DOC. NO. _____

Court Exhibit

1444

Signature _____

Room # _____

No 1

EXH 1444

DOC 2777

書類 二七七号

LUZON / LAGUNA / DARGUMBANGON /
ルソン ラタナ州 タガンバンゲン 一九四五年/昭和三十年四月十七日、

聯合軍 翻訳通訳部前衛隊第十四梯隊受領 一九四五年/昭和三十年四月

二十四日、聯合軍 翻訳通訳部前衛隊受領 一九四五年/昭和三十年三月

二十八日(書冊第一、三四八)

第三三三〇部隊 藤田 / FUJITA / (*一) 隊 (翻訳者註 二六魚撈大隊)

員二層スル自一九四三年/昭和十八年十一月十四日至一九四三年/昭和三十年

四月十七日肉筆 手帳型 日誌 二三頁綴 (X) VCAET 二二第〇二

九第一項ノ抄訳)

二月十三日治安上ノ理由デ/安全ノタメ/町ノ全住民ハ殺サレ其ノ所有物

ハ悉ク没収セラレタリ。

一九四五年/昭和三十年二月十七日フィリッピン人ノ九十パーセントハ親日ニ

非ズトノ理由ニテ軍司令部ハ十日、彼等ヲ処罰スベシト命ヲ発シタリ。

各地域ニテ我等ハ數千名(老若男女及支那人ヲ含む)ヲ殺セリ。彼等

ノ住家ハ燒却サレ貴重品ハ没収セラレタリ。

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

No 2

DOC 2777

證明書

一九四六年十一月十日

1st Lt. OIC R. J. Fisher, ATIS

余、即チ聯合軍翻譯通訳部記録情報保管主任將校中尉
ジユウエル ユイ・ブランケンシップ / JEWELL A. BLANKENSHIP /
ハ添付セル國際檢察部書類第三七七号ハ聯合軍翻譯通訳
部ノ有能翻譯者ニ依リ翻譯セラレタル捕獲敵文書ノ英語翻
訳文ニシテ聯合軍翻譯通訳部前衛隊告示第七〇二号聯合
軍翻譯通訳部書類ノ眞実且正確ナル寫本ナルコトヲ茲ニ證明ス
余ハ更ニ原本日本文文書ハコロンビヤ地ニ二五、ワシントン市所在
ワシントン文書局本部ニ送付セラレ居ルコトヲ證明ス。

步兵中尉 ジユウエル ユイ・ブランケンシップ

JEWELL A. BLANKENSHIP

署名

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 2777

6 Nov 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Typewritten Translation of Entries in Bound, Handwritten Notebook Diary dated 14 Nov 1943 to 17 Apr 1945, Belonging to Member of FUJITA Unit and Covering Certificate of Jewell A. BLANKENSHIP, 1stLt, Inf

Date: Feb 1945 Original () Copy (x) Language: English

Has it been translated? Yes () No (x)

Has it been photostated? Yes () No (x)

LOCATION OF ORIGINAL

Washington Document Center, Washington, D.C.

SOURCE OF ORIGINAL: XIV Corps, ATIS Adv Echelon; Captured Laguna Province, Luzon, 17 April 1945

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Atrocities, Philippines

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Diary reveals that on 13 Feb 1943 all inhabitants of Dagumbangen, Laguna Province, Luzon, were killed and all their possessions confiscated for "security reasons". Entry for 17 February 1945 states Jap-Army Hdqtrs on 10 Feb issued orders to punish all Filipinos not pro-Japanese and reports that several thousand civilians were killed.

Analyst: E.T.GARDEN

Doc. No. 2777

C E R T I F I C A T E

I, JEWELL A. BLANKENSHIP, 1st Lt. Inf., of the
Allied Translator and Interpreter Section, Tokyo, Japan, do hereby
certify that the attached document is a true and correct copy of
the translation of a captured Japanese Document, the original of
which has been forwarded to the Washington Document Center,
Washington, D. C.

Jewell A. Blankenship

Witness:

Hasey Shimizu

Sworn before me this 31 day of

October 1946, Tokyo, Japan

2777

CONFIDENTIAL

English Library

ADVANCED
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION
SOUTH WEST PACIFIC AREA

RECEIVED
ONI MAIL ROOM

1945 JUN 19 PM 12 35

ADVATIS BULLETIN

Preliminary Examination of Documents
(Subject to correction, addition or deletion)

6

No. 701

Date: 6 Jun 45

COPY NO. 86

NOTES

1. The symbol * indicates an exact ROMAJI transliteration of the original KANA.
2. The symbol + on the borders of sketches and maps signifies color registration points only and does not appear on the original.
3. The symbol ** after a conventional sign or abbreviation indicates that this is an exact reproduction of that appearing in the original document.
4. Document numbers from 80,000 to 100,000, inclusive, are reserved for items received from AUSTRALIAN sources.
5. Documents classified "A" are considered to warrant further translation by Base ATIS or ADVATIS.
6. Documents classified "X" are not considered to warrant further translation.
7. Documents classified "C" are documents translated in part which contain further information of strategic or above theater level value. Such documents will be forwarded by Base ATIS to the Washington Document Center after thirty (30) days if no request is made for further translation within this theater.
8. Documents classified "TIR" will be translated upon request. Will be forwarded to Washington Document Center after thirty (30) days unless translation within the theater is requested.

By Order of Colonel WASHBIR:

16-2(055)

20-6.

*PT via P-1
Cammich*

DISTRIBUTION A

Navy Div. War Crimes office via B-7

Harold Doud
HAROLD DOUD,
Colonel, S.C.,
Commanding.

*Reinstated
Bagnall*

*Cargoy
H. Allen*

*gan
D. K. Johnson*

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

ADVATIS BULLETIN NO 701

6 Jun 45

6/cjg/ey

13 miles south of OMONAY, MINDANAO - 22 May 45. Recd 167 Lang Det. X Corps - 23 May 45. Recd ADVATIS - 30 May 45.

ITEM 1 Miscellaneous identifications. (Partly translated in XCLDT 605526 0078, Batch 908, Item 1). X

One wooden unit stamp of WATARI 4042 Force.

One cloth tag marked WATARI 4042 Force.

500 yards north of MINTAL, MINDANAO, PI - 22 May 45. Recd 167 Lang Det. X Corps - 23 May 45. Recd ADVATIS - 30 May 45.

ITEM 2 Identification. (Partly translated in XCLDT 605527 0078, Batch 908, Item 9). X

Metal identification disk inscribed:

9112

TIBUNGKO, MINDANAO - 20 May 45. Recd 167 Lang Det, X Corps - 23 May 45. Recd ADVATIS - 30 May 45.

ITEM 3 Four loose handwritten receipts dated December 1942 to March 605528 1943 for payment of prisoners of war employed by Furukawa Development Company, Tibungko Sawmill. (Partly translated in XCLDT 0078, Batch 908, Item 13). X

Summary:

CO, 2 Branch, Philippine Internment Camp - Maj MAEDA, Kazuo (*1).

4 Mar 43 Prisoner of war I* E* ROSU* (TN Presumably E. A. ROSS.) and 49 others paid ¥460.15 for labor over the period 1 Feb - 2 Mar 43.

12 Feb 43 Prisoner of war I* E* ROSU* and 98 others paid ¥2,278.10 for labor over the period 31 Oct 42 - 31 Jan 43.

East of PANGI, MINDANAO - 21 May 45. Recd 167 Lang Det, X Corps - 23 May 45. Recd ADVATIS - 30 May 45.

ITEM 4 Undated notebook belonging to TOZAWA (*2), Unit not stated. 605529 (Partly translated by 167 and 178 LDs in XCLDT 0078, Batch 908, Item 14). X

Extracts:

32 Sp Base Comdr: Rear Admiral DOI, Naoji (*3).

32 Sp Base Senior Staff O: Capt SHIMAMURA, Koji (*4).

32 Sp Base Staff O: Comdr SACHI, Shinji (*5).

3 Bn CO: Lt HIGUCHI, Keichi (*6)

126 Air Def Unit CO: Lt (jg) KASAI, Tomojiro (*7)

1 Plat Ldr: Ens KOBAYASHI, Yoshikichi (*8)

(*1) etc:-

(1) 前田 一雄

(5) 佐知 慎次

(2) 戸沢

(6) 樋口 啓一

(3) 土井 直治

(7) 笠井 友次郎

(4) 島村 奉二

(8) 小林 義吉

ITEM 4, 605529 (Continued)

X

Organization of Naval Landing Party, date and unit not stated:

- 1 Sec (BUNTAI): Nine enlisted men.
 - 2 Sec: Nine enlisted men.
 - 3 Sec: Eight enlisted men.
 - Suicide Sec: 10 enlisted men.
 - Assault Sec: Seven enlisted men.
 - Demolition Sec: Three enlisted men.
- (TN Names given but not translated.)

BAGUIO Area - 26 Apr 45. Recd I Corps ATIS Adv Ech - 30 Apr 45. (Batch 243) Recd ADVATIS - 24 May 45.

ITEM 5
605537

Bound handwritten diary-notebook belonging to member of North of Australia Expeditionary KAGAYAKI (*1) 1999 Force, dated 21 September to 9 October, year not stated. 88 pp.

Extracts:

- 21 September: 0730 hours - Departed from position.
0930 hours - Arrived at R (TN Regiment.) Headquarters.
1100 hours - Left R Headquarters.
1300 hours - Arrived at 73 Force.
- 8 October: At 0800 hours we boarded the ship. (TN Presumably the 5580 MARU, since a loading plan for that ship appears on the page before this entry.)
- 9 October: Arrived at MOJI.

ITEM 6
605538

Bound handwritten diary belonging to member of AKATSUKI (*2) 2954 Force (TN 2 Shipping Arty Regt.), dated 24 Aug 44 to 28 Feb 45. 79 pp.

Extracts:

- 23 Sep 44 Boarded the transport EIWA (*3) MARU. Left MOJI at 1630 hours.
- 5 Oct Reached TAKAO this morning.
- 17 Oct At 1900 hours approximately 1,000 men left to repair the airfield.
- 25 Oct About 400 TAKAO reservists arrived for training and instruction.
- 30 Oct The EIWA (*4) MARU entered TAKAO at approximately 1200 hours.
- 31 Oct Boarded the EIWA (*5) MARU.
- 1 Nov Left TAKAO.

(*1) etc:-

(1) 輝

(4) 榮和

(2) 曉

(5) 榮和

(3) 永和

ITEM 6, 605538 (Continued)X

- 2 Nov At 2300 hours enemy submarines sank two ships.
- 4 Nov We stopped in the shelter of the island. One more ship was sunk and one was heavily damaged.
- 6 Nov Departed at 0330 hours.
- 8 Nov 0700 hours - Sighted a submarine. No damage.
1400 hours - Entered a bay. An escort ship was sunk by a submarine.
- 9 Nov Departed at 0600 hours. Arrived outside of MANILA Harbor at 2000 hours.
- 11 Nov At 1200 hours debarked from the EIWA (*1) MARU.

(TN Note different characters given by diarist for EIWA MARU.)

Miscellaneous identifications on another page:

Force CO - Col FUJITA, Tokuji (*2).
CO of Takao Branch, Replacement Headquarters - Col MIYATA, Tsugio (*3).
Takao Fortress Commander - Lt Gen KITAJIMA (*4).

ITEM 7
605539

Bound handwritten diary-notebook, owner and unit not stated, dated 10 Sep 43 to December, year not stated but presumably 1943. 73 pp.

X

Extracts:

- 16 Sep 43 Arrived at MOJI.
- 17 Sep Boarded the ship at 0800 hours. Departed at 1150 hours.
- 18 Sep Entered GOTO (*5) Bay at 1000 hours. The convoy comprised 10 ships and three escort ships. ASAKA (*6) MARU - 4,600 tons.
- 20 Sep Left GOTO at 1700 hours.
- 21 Sep Passed AMAMI OSHIMA (*7).
- 25 Sep Arrived outside of TAKAO at 0940 hours. There were many airplanes and sunken ships.
- 26 Sep 230 soldiers boarded the ship.
- 28 Sep Departed at 1700 hours.
- 29 Sep Six transports and one destroyer sailed.
- 1 Oct Yesterday the convoy split in two. Three ships and one warship sailed southeast at about 0900 hours. Tomorrow we should see MANILA and BATAAN Peninsula.

(*1) etc:-

(1) 永和

(2) 藤田徳治

(3) 宮田次男

(4) 北島

(5) 五島

(6) 淡香

(7) 奄美大島

DAGUMBANGON, LAGUNA Prov, LUZON - 17 Apr 45. Recd.
 XIV Corps ATIS Adv Ech - 24 Apr 45. (Batch 1348)
 Recd ADVATIS - 28 May 45.

ITEM 8
 605530

Bound handwritten notebook-diary dated 14 Nov 43 to 17 Apr 45, belonging to a member of FUJITA (*1) Unit 3330 Force (TN 116 Fishing Bn.). 123 pp. (Partly translated in XIVCAET 0119, Item 1).

X

Extracts:

- 19 Sep 44 Mobilization completed. In this emergency mustering, men from 24 to 45 years were called up.
- 5 Oct Boarded No 5501 MARU (ESA (*2) MARU) (7,600 tons) at UJINA. Total personnel 4,000 men.
- 7 Oct Arrived MOJI. Infantry forces of KYUSHU came aboard.
- 8 Oct The convoy consisted of 13 transports and six destroyers.
- 21 Oct Arrived TAKAO.
- 25 Oct Received air attack. No damage done to our ship, however, one was killed and nine were wounded who were on board No 43 Ship.
- 26 Oct About 0320 hours, two ships were sunk by enemy submarine. Fire broke out on one of the ships, due to air attack. Total losses five ships.
- 26 Oct Due to submarine attack, men of SHIBATA (*3) Force (3,000) who were aboard the ship in front of our's, jumped overboard yelling "banzai". One ship was sunk by enemy airplane.
- 15 Dec Reached our destination, AN LAO.
- 10 Feb 45 By order of the army, we began punitive operations against Filipino terrorists and killed 500 of them.
- 12 Feb We left for CALAMBA by automobile with the mission of carrying on punitive operations against the inhabitants of the town. We killed 800 men and returned at midnight.
- 13 Feb For security reasons, all inhabitants of the town were killed and all their possessions were confiscated. Until yesterday we lived in the hills or in fishing barrios and we had only salt to go with our rice. But today we are in Paradise. There is nothing that we cannot obtain. Although there were a tremendous number of watches, rings, suits, shoes and dresses, we couldn't take them back with us, and so we had to burn them with great regret. Everyone has 3,000 or more pesos in cash. We had all we wanted of good things to eat.

(*1) etc:-

(1) 藤田 (2) 江差 (3) 新發田

ITEM 8 605530 (Continued)

X

17 Feb 45 Because 90% of the Filipinos are not pro-Japanese, Army Headquarters issued orders on the 10th to punish them. In various sectors we have killed several thousands (including young and old, men and women, and Chinese). Their homes have been burned and valuables confiscated.

Other identification:

Address:

MIURA Ginzo, DEN (*1) 3375, SATO SHIGE (*2) Force, HACHIKO (*3) Unit.

Vicinity of SANTO DOMINGO, LAGUNA Prov, LUZON - 20-21 Apr 45. Recd XIV Corps ATIS Adv Ech - 24 Apr 45. (Batch 1348) Recd ADVATIS - 28 May 45.

ITEM 9
605534

Bound mimeographed and handwritten file dated 1 Jan to 31 Jan 45, containing list of patients who presumably entered Philippines Expeditionary I (*4) 7862 Force (TN 63 LC Hosp.) and who were discharged during January 1945. 168 pp. (Partly translated in XIVCAET 0119, Item 2).

X

Extracts:

The following are names of patients, their unit, place where they were wounded or taken sick, and date:

- a. MUTO, Heihachiro (Civilian Employee) of 7 Special Airfield Survey and Construction Unit at IRIGA, CAMARINES SUR Prov, on 19 Oct 44.
- b. Ens SAEKI, Zenkichi (*5), and PO (Flying) SUZUKI, Kiyoji (*6) of 425 Attack Flying Unit, 763 Naval Air Unit at NAGA, CAMARINES SUR Prov, on 10 Dec 44 and 14 Dec 44.

ITEM 10
605535

Miscellaneous identifications. (Partly translated in XIVCAET 0119, Items 5 and 8).

X

1. Undated loose handwritten sheet containing home address of two men of Philippines Expeditionary I 18432 Force.
2. Paybook belonging to First Class Pvt OZAWA, Katsuo of YAMAGUCHI (*7) Unit, I 18485 Force (TN 9 Air Intel Regt.).
Paid: 20 Dec 44 to 20 Jan 45 at HARA (*8) Unit, I 18485 Force.

(*1) etc:-

- | | |
|----------|-----------|
| (1) 佐 | (6) 鈴木喜代治 |
| (2) 佐藤重 | (7) 山口 |
| (3) 八子 | (8) 原 |
| (4) 威 | |
| (5) 佐伯善吉 | |

ITEM 10 605535 (Continued) X

3. Bound handwritten and carbon-copied file of operation orders dated 18 Feb 45 to 6 Apr 45, kept by Brig Trans Unit, containing the following identification: 36 pp.
LABO 27 Mar
2d Lt HARA (*1), Air Intelligence Unit.

BURIRAN, TAYABAS Prov, LUZON - 25 Apr 45. Recd XIV Corps
ATIS Adv Ech - 27 Apr 45. (Batch 1348) Recd ADVATIS -
28 May 45.

ITEM 11 Identification. (Partly translated in XIVCAET 0119, X
605536 Item 14)

Calling card inscribed:
SUZUKI, Nobuo (*2), 2 Tng Unit, Port Arthur Kwantung
Army W/T Tng Center.

(*1) etc:-

(1) 原

(2) 鈴木信夫

END